

*Declarada Festa d'Interés
Turístic Provincial de
la Comunitat Valenciana*

21^a MOSTRA

INTERNACIONAL

DE PALLASSOS

DE XIRIVELLA

*DEL 4 AL 16
DE NOVENBRE
DE 2014*

DIRECCIÓ I COORDINACIÓ:
Vicente González San Francisco (San Fran)

PRODUCCIÓ:
Carmen Ordoño i Jose Romeu

ASSISTÈNCIA TÈCNICA:
Gerardo Vicente, Alejandro Gil i serveis exteriors

ADMINISTRACIÓ I ALTRES:
Palmira López,
Vicente López i serveis de l'Ajuntament

ASSESSORAMENT LINGÜÍSTIC:
Servei de Normalització Lingüística de l'Ajuntament

COMUNICACIÓ:
Gabinet de comunicació de l'Ajuntament

DISSENY GRÀFIC:
Gabinet de comunicació de l'Ajuntament

MAQUETACIÓ:
Jose Romeu

IMPREMTA:
Raf



Una vegada més Xirivella es prepara per a gaudir de la Mostra Internacional de Pallassos i viure dues setmanes plagada de rialles i diversió. Durant uns dies, el nostre municipi acollirà diferents espectacles d'artistes de prestigi reconegut no solament en l'àmbit nacional, sinó també en l'internacional, i podrem participar en les nombroses activitats i tallers temàtics que engrandiran esta trobada.

Enguany és, si és possible, encara més especial. La Mostra Internacional de Pallassos ha estat declarada Festa d'Interés Turístic Provincial.

Un reconeixement que demostra la seua trajectòria com a esdeveniment cultural consolidat, i que compta amb gran prestigi dins de les arts escèniques. La Mostra ha complit ja 20 intensos anys, al llarg dels quals ha omplert de rialles els carrers del municipi, sempre adaptant-se als temps i responent a les necessitats del públic.

Gràcies a tots els que feu possible el nostre esdeveniment cultural: als artistes, a tots aquells que d'alguna manera feu que la Mostra siga una realitat any darrere any, però sobretot al públic, sense vosaltres la Mostra no tindria sentit.

Vos anime a participar en totes les activitats proposades, i espere que gaudiu dels pallassos i pallasses que ens visitaran durant eixos dies.

Una salutació,

Enrique Ortí
Alcalde de Xirivella



Hace algunos años, tuve un maestro, de los que llaman “cluns” a los [payas@s](#).

Era francés y tenía algunas dificultades con nuestro idioma. Durante aquellos días de fértil ánimo creativo, este gran clown acuñó un vocablo nuevo para nuestra lengua, que a mí me gustaría reivindicar para este oficio, “la tonterización”.

El mundo en este último siglo ha cambiado mucho, eso es bien cierto. Las normas y estructuras de periodos anteriores, se han relajado, pero... ¿y en nuestra vida diaria? Nos movemos dentro de parámetros más o menos estructurados, nos arreglamos para ir a algún evento, somos serios y circunspectos (perdonad pero quería meter esta palabra como fuera) en los lugares solemnes y nos desatamos si salimos una noche de fiesta. Entendemos en cada momento lo que está socialmente bien aceptado.

Pero, ¿qué pasa cuando subvertimos ese orden? Cuando cambiamos esas estructuras, en ese preciso momento, aparece “la tonterización”.

Permitid que hable un poco de mí. Soy una sosa... en mi vida diaria es así, me muevo entre lo normal y lo más normal aún, y soy razonablemente feliz, no me quejo. Pero cuando me pongo la nariz... ¡ay amigos! Eso es otra historia. Aparece la magia potagia. Los [payas@s](#) enfocamos el mundo desde abajo, mirándolo con ojos inocentes, naif. Como el niño que encuentra tesoros entre las piedras de la calle.

¿Quién sino un payas@ podría haber sacado tanta magia y poesía, de una fábrica deshumanizada o de un campo de concentración? ¡Grandes maestros!

¿Quién sino un payas@ puede arrancar sonrisas y emociones en sitios tan dispares como un teatro o un hospital?

“La tonterización” es esto, encontrar el absurdo, el humor, el juego, la poesía y la magia en nuestra realidad. Darle la vuelta aunque sea sólo un poquito al mundo que nos rodea.

Así que, señoras y señores pasen y disfruten. “¡Viva la “tonterización”!

Asun Cebrián y Mariló Tamarit Compañía Huit Teatre

Mostreta Escolar

Dimecres 5 i dijous 6 de novembre

MINA Y ZETA CAMBIAN DE PLANETA

HUIT TEATRE (Comunitat Valenciana)

6 sessions: 9:30, 11:00 i 15:30 h

LLOC: TEATRE AUDITORI MUNICIPAL

DIRIGIT A: 1r, 2n i 3r D'EDUCACIÓ INFANTIL

DURACIÓ: 55 min

Mina y Zeta, dos pallasess “coquetuelas” amb ànima d'aventureres, són reclutades per a la missió espacial de les seues vides.

L'espai exterior serà per a elles una gran font d'aprenentatge, visitaran els planetes, coneixeran un altre món i a uns personatges molt peculiars...



MINA: Asun Cebrián , ZETA: Mariló Tamarit

MÚSICA: Natxo Tamarit

DIRECCIÓ: Haydeé Bañales

Dimarts 11 i dimecres 12 de novembre

HISTÒRIA D'UN PALLASSO

L'ORACLE DE L'EST (Comunitat Valenciana)

6 sessions: 9:30, 11:00 i 15:30 h

LLOC: TEATRE AUDITORI MUNICIPAL

DIRIGIT A: 1r i 2n, 3r i 4t D'EDUCACIÓ PRIMÀRIA

DURACIÓ: 60 min

Un circ va a ser desallotjat per una multinacional. La darrera oportunitat és enviar a Jojo, el pallaso “oblidadís” a negociar amb ells.

Adaptació de l'obra de Michael Ende “Jojo”



ACTORS: Jaume Costa, Nagisa Larinezhad,

Paqui Noguera, Josep Martín

MÚSICA: Alex Velazquez DIRECCIÓ: Palero

Dijous 13 de novembre

ESTE ES MI REINO

LA TROUPE MALABÓ (Comunitat Valenciana)

2 sessions: 9:30 i 11:00

LLOC: TEATRE AUDITORI MUNICIPAL

DIRIGIT A: 5é i 6é D'EDUCACIÓ PRIMÀRIA

DURACIÓ: 60 min

Seran dos reis? O dos bufons? No! Són dos pallasos viatjant entre clàssics de la literatura espanyola !

Ens comptaran la seua particular visió del Quijote i El Lazarillo de Tormes i La vida es sueño. Un viatge imaginari per la literatura del segle d'or del teatre espanyol.



ACTORS: Arturo Martín i Xavi Castelló

DIRECCIÓ: Sergio Chaves

Divendres 7 de novembre 22:15 h

VETLADA DESCLOWNTROLADA

ESCOLA DE PALLASSOS "LOS HIJOS DE AGUSTO"



21:30 sopar; 22:15 espectacle
LLOC: CASA DE CULTURA
DIRIGIT A: TOTS ELS PÚBLICS
ENTRADA: 3'50 €
DURACIÓ: 60 minuts, aproximadament.

PALLASSOS I PALLASSES PARTICIPANTS:
Manolo Poyatos, Carmen Golfe,
Arancha Cerrillo, Maribel Campoy, Mari
Marcos, Laia Sales, Amaia Prieto i Jesús
Jara

Espectacle d'improvisacions des de l'òptica del *clown*, en què el públic participa proposant temes, situacions, emocions, llocs, títols...

La diversió i la tendresa estan garantides!

Dissabte 8 de novembre 22:30h

EL NIU

ESTRENA A LA COMUNITAT
VALENCIANA

INAUGURACIÓ OFICIAL

DUDÚ ARNALOT & CIA (Catalunya)



LLOC: TEATRE AUDITORI MUNICIPAL

DIRIGIT A: TOTS ELS PÚBLICS

PREU: 6 €

DURACIÓ: 55 min

CREAT PER DUDÚ

INTÈRPRETS: Dudú (clown) Helena (pianista)

MIRADA EXTERNA: Leandre

Un clown amb ànima d'ocell que captiva per la seua ingenuïtat i perspicàcia i que, acompanyat de la seua amiga d'aventures, que li posa la musicalitat amb el piano, transformen l'escenari en un carrer improvisat i ple de vida.

Sense paraules, sense regles, el joc constant amb el públic va dibuixant nous camins cap a la imaginació, on la sorpresa i la rialla van agafades del braçet.

Des de l'any 1995 treballa com a clown i actor en diferents muntatges amb companyies de teatre, clown i circ (Cous Cous Clown, Discípulos de Morales, La Fura dels Baus, S'arruga, Essència de Nit, Unicornis...)

Diumenge 9 de novembre 12:30h

CIRQUEANDO

ESTRENA A LA COMUNITAT VALENCIANA

LOS HERMANOS MORENO (Andalusia)



**LLOC: PLAÇA DE L'ALQUERIA NOVA
(Barri la Llum)
DIRIGIT A: TOTS ELS PÚBLICS
ENTRADA LLIURE
DURACIÓ: 60 min**

DIRECCIÓ: Pepa Gil.
GUIÓ ORIGINAL: Compañía de Circo Los
Hermanos Moreno.
ACTORS: Jesús Rojas Conde, Ignacio
Santiago Doménech i José M^a Luque Ruiz.
CREACIÓ MUSICAL: Jesús Rojas Conde.

Una frontera, una companyia de circ retinguda en ella..., en un altre lloc, dos acomodadors i tot preparat perquè comence la funció però... no hi ha artistes! De sobte, apareix Igor amb un carro carregat de maletes i cridant "desastre, desastre".

En Cirqueando vorem malabaristes, cavall i domador, un nano indòmit i com no, els músics-pallassos amb el seu gran "concert final". Tot això, adomat amb música original i en directe fa de Cirqueando un espectacle peculiar i divertit.

Diumenge 9 de novembre 18:00h

BOOMER

ESTRENA A LA COMUNITAT VALENCIANA

CIA LOS TAPS (Comunitat de Madrid)



LLOC: TEATRE AUDITORI MUNICIPAL

DIRIGIT A: TOTS ELS PÚBLICS

PREU: 4 €

DURACIÓ: 60 min

Boomer és una gamberrada brillant, una successió de gags i de situacions divertides, contades amb el singular llenguatge de "Los Taps". Situacions, com no, plenes de senyals i d'efectes visuals sorprenents.

IDEA ORIGINAL: Los Taps

DIRECCIÓ ARTÍSTICA: Juanjo Barón

ARTISTES: Juanjo Barón i Marijo Contreras

"Los Taps" és un duo màgic-còmic que fusiona La màgia i els efectes visuals amb l'humor gestual boig i desenfadat.

Gran Prix latino americano Flasoma Chile 2013, Premio del público Memorial Frakson 2011, Premio Nacional de Magia cómica 2011, 1er. Premio Almussafes 2011

Diumenge 9 de novembre 19:00h

LA FINESTRA INCLUSIVA

UN ESPECTACLE DE CIRC SOCIAL (Comunitat Valenciana)



LLOC: PLAÇA DE L'AJUNTAMENT
DIRIGIT A: TOTS ELS PÚBLICS
ENTRADA LLIURE
DURACIÓ: 45 min

ORGANITZA: LA FINESTRA NOU CIRC

LA FINESTRA
NOU CIRC

És una Intervenció Socioeducativa de CIRC SOCIAL en què jòvens en risc d'exclusió i persones amb discapacitat intel·lectual han creat un espectacle de Nou Circ amb *clown*, acrobàcies, malabars i molt d'humor.

L'espectacle es va estrenar el passat 9 de març en el Teatre Escalante, i ha sigut exhibit en la Fira Alternativa de València, en la Mostra de Teatre d'Alzira, en Art "in" Mostra de Nàpols...

Divendres 14 de novembre 21:30h

9é CONCURS DE NÚMEROS DE CLOWN
LOS HIJOS DE AUGUSTO



PARTICIPANTS:

Cuen Clown Club (Conca), amb "La ducha"
Cia. La Pulpa (Saragossa), amb "Tango con grelos"
Arlequiatre (València), amb "Tècnicament tècnics"
Aten Soria (Múrcia), amb "Poca policia, mucha diversión"

PRESENTACIÓ: Camilo Clown

**LLOC: TEATRE AUDITORI
MUNICIPAL DE XIRIVELLA**
DIRIGIT A: PÚBLIC ADULT
PREU: 2 €

Una ocasió única per a gaudir de la varietat, de la qualitat i de la il·lusió dels millors pallassos i pallasses.

El públic, amb el seu vot, decidirà el guanyador.

Dissabte 15 de novembre 18:00h

RIIING!!! LLAMANDO A CAMILO...

ESTRENA A LA COMUNITAT
VALENCIANA

CAMILO CLOWN (Itàlia)



LLOC: TEATRE AUDITORI MUNICIPAL
DIRIGIT A: TOTS ELS PÚBLICS
PREU: 4 €
DURACIÓ: 60 min

DIRECCIÓ: Adrian Schwarzstein i Camilo Clown
CREACIÓ: Camilo Clown
INTERPRETACIÓ: Camilo Clown
MÚSICO: Nacho

Una trucada... Això és tot. Una trucada d'algú que necessita un pallasso... Per a què? Després d'aquesta trucada Camilo eixirà al carrer, amb molta pressa, amb retard, a un ritme frenètic, sense descans...

Camilo viurà una jornada molt especial, tothom podrà veure i seguir com comença i acaba aquest dia tan boig i divertit. Qui l'ha trucat?

Claqué, funambulisme, trombó... diferents disciplines barrejades perquè pugueu passar una estona inoblidable!

Dissabte 15 de novembre 22:30h

VIDA CLOWNYUGAL

PUNTOCLOWN AND COMPAGNIE JANVIER (Espanya-Francia)



LLOC: TEATRE AUDITORI MUNICIPAL

DIRIGIT A: PÚBLIC ADULT (acompanyat)

PREU: 6 €

DURACIÓ: 60 min

IDEA ORIGINAL:

Sergi Claramunt i Puy Segurado

POSADA EN ESCENA: Llüisa Gaillard

INTÈRPRETS: Sergi Claramunt i Asun Cebrián

Max i Mina es coneixen en un càsting de netejadores i a partir d'aqueix moment començaran a viure una relació on se succeiran tota una sèrie de situacions còmiques i poètiques. En clau de *clown*, es desenrotlla aquesta història tendra, divertida, irònica, repleta de sorpreses i pròxima a tots nosaltres.

*PREMI AL MILLOR ESPECTACLE (maig 2005)
Festival de Clown en Cannes i Clairan. Francia.*

LA RECAPTACIÓ TOTAL DE TAQUILLA
ANIRÀ A L'ONG PAYASOSPITAL

Diumenge 16 de novembre d'11 a 13:30h

PHOTOCALL SOLIDARI I FACE PAINTING

AVFD I PAYASOSPITAL (Comunitat Valenciana)



HORARI: d'11:00 a 13:30 h (abans i després de l'espectacle **TANDARICA CIRCUS**)

LLOC: PLAÇA DEL DR. GERARDO GARCÉS

STAND fotogràfic amb la col·laboració de l'AVFD (Associació Valenciana de Fotografia Digital) i Payasospital

MAQUILLATGE: Esther Otalo

TANDARICA CIRCUS

ESTRENA A LA COMUNITAT
VALENCIANA

CIA PASSABARRET (Catalunya)



ACTORS: Dèlia Batet (Rita) Oriol Llop (Gyorgy), Jordi Gómez (Zindello) i David Sancho (Boca)

DIRECCIÓ:

Malasombra Brothers

PRODUCCIÓ: Cia. Passabarret

HORA: 12:30

LLOC: PLAÇA DEL DR.

GERARDO GARCÉS

DIRIGIT A: TOTS ELS PÚBLICS

ENTRADA LLIURE

DURACIÓ: 55 min

S'anomena retro-balkan-rock'n'roll circus, però parlant en plata es tracta de quatre artistes bojos com un llum de carbur que no paren de fer el pallaso, malabars i acrobàcies a ritme trepidant.

Aquesta troupe d'artistes fa molts anys que recorre el món oferint el seu excèntric espectacle circense, amb un regust clàssic, zíngar, i farcit d'elements sorpresa.

Diumenge 16 de novembre 18:00h

BABIA

ESTRENA A LA COMUNITAT
VALENCIANA

CLOENDA

GANSO & CIA (País Basc)



LLOC: TEATRE AUDITORI MUNICIPAL
DIRIGIT A: TOTS ELS PÚBLICS
PREU: 4 €
DURACIÓ: 60 min

INTERPRETACIÓ: Gorka Ganso i
Txefo Rodríguez
DIRECCIÓ: Iñaki Rikarte

Els viuen en BABIA, absorts, abstrets, com dos autèntics desconeguts. Cada dia és igual a l'altre en aquesta espècie de magatzem ple de caixes. Un dia el telèfon deixa de sonar i es veuen obligats a mirar-se.

Babia ens conta, sense dir una paraula, una història quotidiana, d'amistat, treball i d'imaginació. Babia és una comèdia poètica. Una creació plena d'humor i humanitat.

Activitats al voltant de la Mostra

MENSAJEROS DE LA ALEGRÍA

EXPOSICIÓ DE FOTOGRAFIES DE L'AVFD
(Associació Valenciana de Fotografia Digital)

SALA D'EXPOSICIONS DE LA CASA DE CULTURA
DEL 4 AL 14 DE NOVEMBRE,
INAUGURACIÓ DIMARTS 4 A LES 19:30 H

Un any més, i amb la mateixa i renovada il·lusió, l'Associació Valenciana de Fotografia Digital aporta el seu granèt d'arena a la Mostra de Pallassos de Xirivella amb una exposició fotogràfica dels espectacles d'edicions passades, realitzada pels seus socis.



UN CIRC DE LLIBRES

BIBLIOTECA MUNICIPAL DE XIRIVELLA
DEL 4 AL 14 NOVEMBRE (DE 9:00 A 12:00 H)

Visita les biblioteques públiques municipals i descobreix els llibres més pallassos i divertits, a més d'altres històries protagonitzades pels diferents personatges del circ: malabaristes, funanbulistes, pallassos, mags... i molts més!



VISITES PER A GRUPS ESCOLARS

Cursos d'Educació Infantil i primer cicle de Primària. Telefoneu a la biblioteca central per reservar la visita en qualsevol de les tres biblioteques municipals: 96 383 54 24

HUMOR Y CLOWN PARA EL DÍA A DÍA

CLOWNFERÈNCIA PALLASSA
SALÓ D'ACTES DE LA CASA DE CULTURA
DIJOUS 6 NOVEMBRE A LES 19:30 H



Una conferència per a riure i pensar, impartida per una pallassa i un pallasso : Concéntrica, (Amaia Prieto) i Traslúcido,(Jesús Jara). No te la pots perdre!

Activitats al voltant de la Mostra

TALLER GRATUÏT DE RISOTERÀPIA

ASSOCIACIÓ MÉS RIURE
SALÓ D'ACTES DE LA CASA DE CULTURA
DIVENDRES 7 DE NOVEMBRE DE 19:00 a 21:00 H

RISOTERAPEUTA: Luz Hortelano Herrera
PLACES LIMITADES: 35 (PÚBLIC ADULT)
INSCRIPCIONS: Casa de Cultura de Xirivella
Plaça de l'Església, 1- 46950 96 383 09 06

Passa-ho bé. L'activitat de risoteràpia és un mètode de sanació física, mental i energètica, a través de la rialla el teu cor agraiïx la rialla, activa el sistema cardiovascular, relaxa i disminuïx la tensió. Vine a gaudir la risoteràpia.



EL CLOWN, UN NAVEGANTE DE LAS EMOCIONES 2

CURS DE PALLASSOS AMB JESÚS JARA I AMAIA PRIETO
DISSABTE 8 I DIUMENGE 9 NOVEMBRE
CASA DE CULTURA DE XIRIVELLA
DE 10:00 a 14:00 i de 16:00 a 20:00 H (16 HORES)

PREU: 100 € (descompte del 50 % per a les persones de Xirivella)
PLACES LIMITADES: 15

INFORMACIÓ I INSCRIPCIONS: Escola de Pallassos Los Hijos de Augusto
96 350 11 31 - 645 57 10 56 / www.escueladepayasosloshijosdeaugusto.es



TAPA CLOWN

III RUTA DE LA TAPA
DEL 4 AL 16 DE NOVEMBRE

L'Ajuntament de Xirivella, a través de la Regidoria de Comerç, ha preparat la III Ruta de la Tapa, coincidint amb la 21a Mostra Internacional de Pallassos.

Durant la Mostra es podran degustar diferents tapes als bars que formen part de la Ruta.

Cultura i Gastronomia es donen novament la mà en aquesta tercera edició.



Venda d'entrades

A partir del dilluns 27 d'octubre

PERSONALMENT

Casa de Cultura de Xirivella Plaça de l'Església, 1

De dilluns a divendres, d'11:00 a 14:00 i 16:45 a 21:15

INTERNET I TELÈFON



El mateix dia de l'actuació

TAQUILLA DEL TEATRE Pl. de la Concòrdia, 6

una hora abans del començament

(almenys el 5% de l'aforament)

Més informació

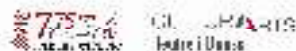
96 383 09 06

Atés el caràcter solidari de la Mostra, els preus seran únics i no se'ls aplicarà cap descompte.

ORGANITZA:



PATROCINA:



COL·LABORA:



Esther Otalo

B Biblioteques Públiques Municipals de Xirivella



WWW.MOSTRADEPALLASSOS.COM

SEGUEIX-NOS

facebook

Xirivella
comptem tots

